

CONTRACTE

Reunits

D'una banda, la senyora Gemma Vázquez Simó, en qualitat de gerenta i en nom i representació del Consorci per a la Normalització Lingüística, amb NIF Q5856172A, d'acord amb el que estableixen l'article 13 dels Estatuts del CPNL i la Resolució de la Presidència del Consorci, de 16 de gener de 2023, d'autorització de signatura en la persona titular de la Gerència.

I, de l'altra, Pere Ruiz Espinós, en qualitat d'administrador solidari i en nom i representació de l'empresa Faura-Casas Auditors Consultors, SL, amb NIF B58671710, segons l'escriptura atorgada davant el notari de Barcelona, Sr. Ariel Sultan Benguigui, el 19 de juliol de 2012 amb número de protocol 2.415, inscrita en el Registre Mercantil de Barcelona, en el volum 29.212, foli 215, full B18.277, inscripció 12.

Manifesten

1. En data 10 d'octubre de 2025, l'òrgan de contractació del Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL) aprova l'expedient de contractació CPNL-2026-1, el Plec de clàusules administratives particulars (PCAP) i el Plec de prescripcions tècniques (PPT).
2. Mitjançant resolució de data 21 de novembre de 2025, l'òrgan de contractació del CPNL adjudica el contracte del servei d'auditoria financera sobre els comptes anuals, l'auditoria de compliment de la normativa aplicable i l'informe de recomanacions de control intern del CPNL, per un import màxim de nou mil cinc-cents euros (9.500 euros), sense IVA.
3. La despesa és de caràcter anticipat, no obstant això, i atès que el pressupost de 2026 no està encara aprovat, el contracte queda sotmès a la condició suspensiva d'existència de crèdit adequat i suficient per finançar les obligacions derivades del contracte en l'exercici pressupostari corresponent del contracte a la partida pressupostària 227.0012, actuacions de control.

L'eventual modificació o resolució contractual queden supeditades a l'aplicació de les mesures d'estabilitat pressupostària que corresponguin

4. Faura-Casas Auditors Consultors, SL aporta la documentació requerida a la clàusula setzena i queda eximida de constitució de garantia definitiva d'acord amb el que s'estableix en la lletra f de l'article 159.6 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic.

En conseqüència, ambdues parts formalitzen el contracte corresponent d'acord amb els següents

Pactes

Primer.- L'objecte d'aquest contracte és el servei d'auditoria financera sobre els comptes anuals, l'auditoria de compliment de la normativa i l'informe de recomanacions de control intern del CPNL, de l'expedient de contractació CPNL-2026-1 detallat al PPT que regeixen aquest contracte.

Segon.- L'empresa Faura-Casas Auditors Consultors, SL resta subjecta a l'oferta presentada per aquesta licitació en data 23 d'octubre de 2025 a les 15:14:05 hores amb número de registre 9020/46945/2025 i se sotmet de manera expressa a allò que estableixen

el PCAP, el PPT i annexos de la licitació, que se signen conjuntament amb aquest contracte i en formen part, a la legislació de contractes del sector públic i a la jurisdicció contenciosa administrativa.

Tercer.- La durada del contracte és des de l'1 de gener de 2026 fins al 31 de desembre de 2026.

Quart.- L'import màxim a abonar per part del CPNL és de nou mil cinc-cents euros (9.500 euros), sense IVA.

La revisió de preus no és procedent.

El pagament a l'empresa contractista s'efectuarà contra presentació de factura, degudament expedida d'acord amb la normativa vigent.

Cinquè. - L'empresa adjudicatària, Faura-Casas Auditors Consultors, SL, haurà de lliurar tots els documents relatius al servei objecte de contractació, tant en suport digital com en paper, redactats íntegrament en llengua catalana.

Així mateix, l'empresa adjudicatària queda subjecta a les obligacions establertes en la **clàusula de matèria lingüística** del PCAP (clàusula divuitena). Aquestes obligacions inclouen totes les actuacions derivades del contracte, com ara les comunicacions orals i escrites amb el CPNL i/o amb tercers que siguin necessàries per a l'execució de l'objecte contractual.

Sisè.- En el marc de la relació derivada d'aquest contracte, Faura-Casas Auditors Consultors, SL pot tenir accés a informació i documentació del CPNL que contingui dades de caràcter personal, incloent-hi dades de treballadors, proveïdors, clients o altres tercers vinculats.

Aquest accés es produeix en compliment del deure legal i la funció d'interès públic establerts a la Llei 22/2015, de 20 de juliol, d'auditoria de comptes. En conseqüència, l'auditor actuarà com a responsable del tractament independent respecte de les dades personals a les quals accedeixi en l'exercici de la seva activitat auditora.

Concretament, l'auditor es compromet a:

- Tractar les dades personals únicament per a la finalitat de realitzar l'auditoria legalment establerta.
- Aplicar les mesures tècniques i organitzatives adequades per garantir la seguretat i confidencialitat de les dades.
- Respectar el deure de secret establert a la normativa professional, el Reglament (UE) 2016/679 (RGPD) i la Llei Orgànica 3/2018 (LOPDGDD).

L'auditor queda obligat a mantenir la confidencialitat de tota la informació i documentació a la qual accedeixi, així com al secret professional, d'acord amb la normativa aplicable i els seus codis deontològics.

Les parts signaran un contracte de confidencialitat de dades, que formarà part d'aquest contracte.

L'auditor podrà emprar altres professionals o entitats per a determinades tasques només quan sigui necessari per a l'execució dels serveis, garantint que aquests tercers actuïn com a propis responsables o que es compleixi la normativa aplicable. En cas de transferències internacionals, se seguirà el règim de garanties establert pels articles 44 i següents del RGPD.

L'auditor aplicarà les mesures de seguretat tècniques i organitzatives adequades tenint en compte la naturalesa de les dades i els riscos del tractament, d'acord amb l'article 32 del RGPD.

Setè.- El règim de penalitats és el que s'estableix a la clàusula vint-i-setena. És causa específica de resolució del contracte l'incompliment de les obligacions previstes en aquest contracte i en la clàusula vintena i vint-i-setena del PCAP.

I, com a prova de conformitat i perquè consti, ambdues parts signen electrònicament aquest document a un sol efecte.

Gemma Vázquez Simó
Consorti per a la Normalització Lingüística

Pere Ruiz Espinós
Faura-Casas Auditors Consultors, SL